



PHILIPS

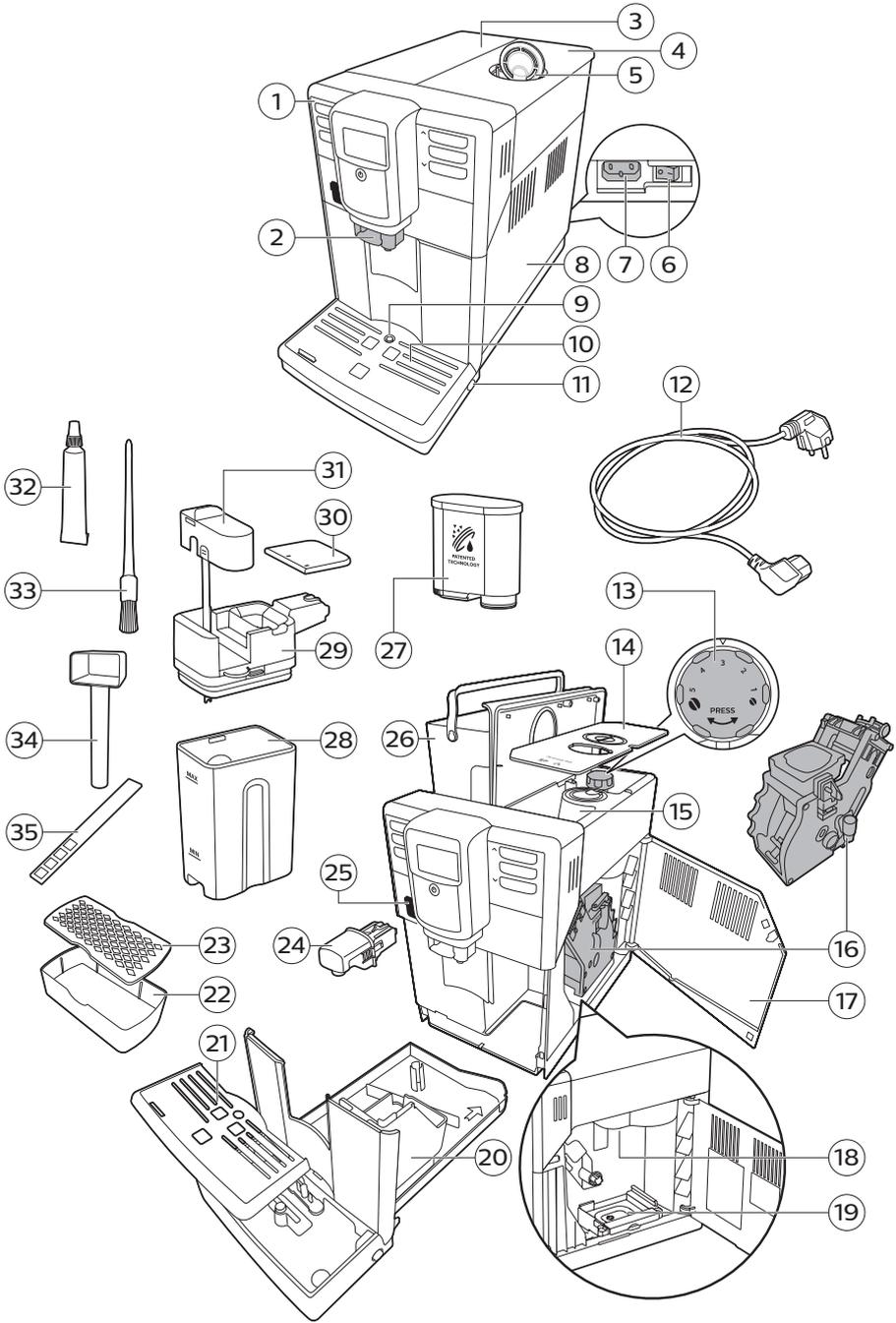
Super automatic
espresso machine

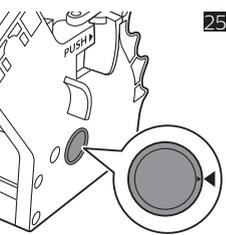
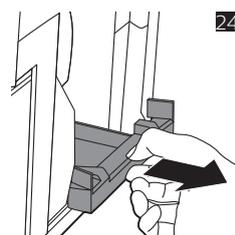
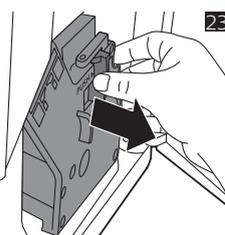
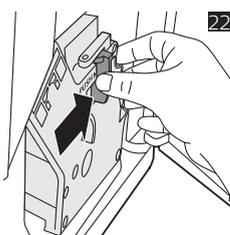
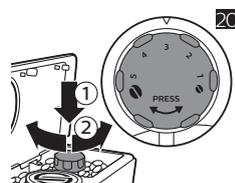
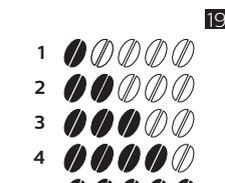
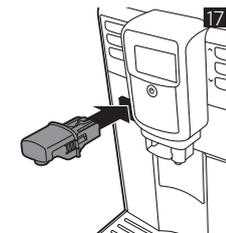
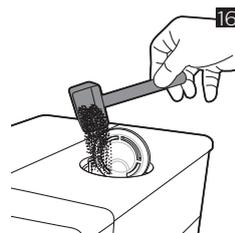
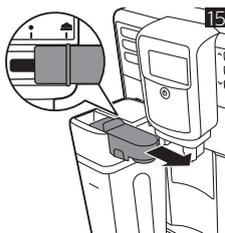
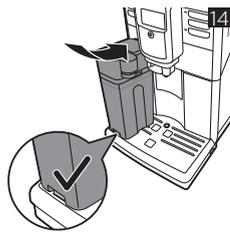
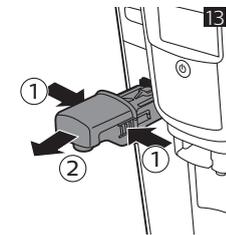
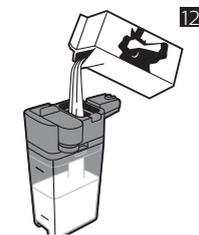
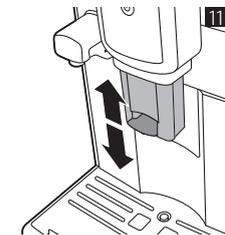
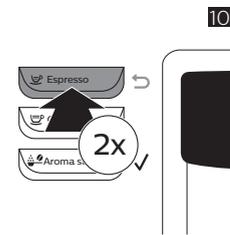
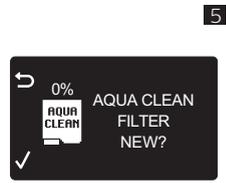
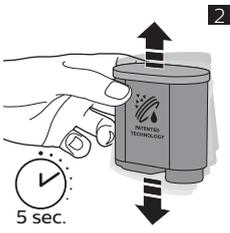
5000 series

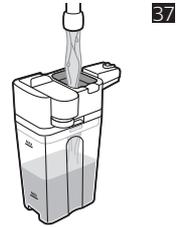
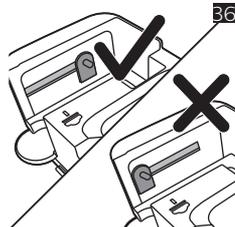
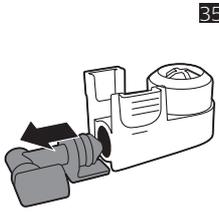
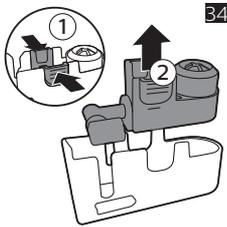
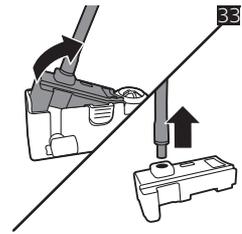
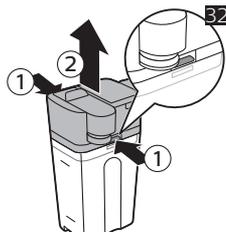
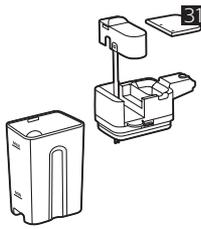
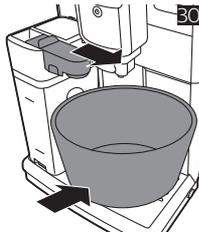
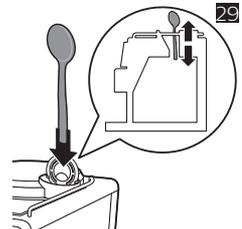
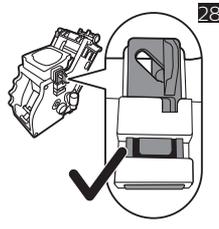
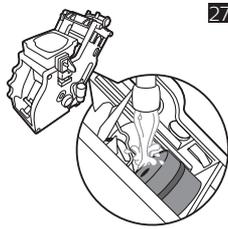
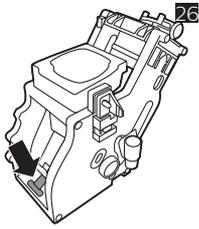
EP5961, EP5960, EP5365
EP5364, EP5363, EP5361
EP5360, EP5065, EP5064
EP5060

EN USER MANUAL
DA BRUGERVEJLEDNING
DE BENUTZERHANDBUCH
ES MANUAL DEL USUARIO
FR MODE D'EMPLOI
IT MANUALE UTENTE
NL GEBRUIKSAANWIJZING
NO BRUKERHÅNDBOK
PT MANUAL DO UTILIZADOR
FI KÄYTTÖOPAS
SV ANVÄNDARHANDBOK
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ









38



39



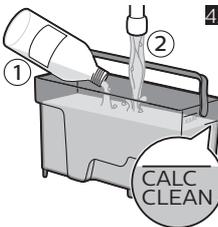
40



41



42



Contenido

Descripción general del aparato (Fig. 1)	59
Introducción	60
Primera instalación	60
Filtro AquaClean	60
Medición de la dureza del agua	62
Uso del panel de control	62
Preparación de bebidas	62
Personalización de bebidas	64
Selección de los ajustes de molido	64
Manejo del grupo de preparación de café	65
Limpieza y mantenimiento	65
Limpieza de la jarra de leche	68
Procedimiento de descalcificación	70
Iconos de advertencia y códigos de error	71
Solicitud de accesorios	72
Resolución de problemas	73
Especificaciones técnicas	76

Descripción general del aparato (Fig. 1)

1	Panel de control	19	Cajón de residuos de café
2	Boquilla dispensadora de leche y café ajustable	20	Recipiente para posos de café
3	Tapa del depósito de agua	21	Tapa de la bandeja de goteo
4	Tapa de la tolva de granos	22	Bandeja de plataforma de café expreso
5	Tapa del compartimento de café molido	23	Cubierta de plataforma de café expreso
6	Interruptor principal	24	Boquilla dispensadora de agua caliente
7	Toma para el cable	25	Apertura para la boquilla dispensadora de agua caliente.
8	Puerta de mantenimiento	26	Depósito de agua
9	Indicador de 'bandeja de goteo llena'	27	Filtro AquaClean
10	Bandeja de goteo	28	Depósito de leche
11	Botón de liberación de la bandeja de goteo	29	Unidad dispensadora de leche
12	Cable	30	Tapa de la unidad dispensadora de leche
13	Rueda de configuración del molinillo	31	Boquilla dispensadora de leche
14	Cubierta de la tolva de granos	32	Tubo de grasa (opcional)

60 Español

15	Tolva de granos	33	Cepillo de limpieza (opcional)
16	Grupo de preparación del café	34	Cuchara de dosificación
17	Interior de la puerta de mantenimiento con información de contacto	35	Tira de prueba de dureza del agua
18	Conducto de salida del café	36	Tapa protectora

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de una cafetera totalmente automática Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/coffee-care.

Lea atentamente el librito de seguridad separado antes de usar la máquina por primera vez y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Para obtener el máximo rendimiento de la cafetera, Philips le ofrece todo el soporte que pueda necesitar de 3 formas diferentes:

- 1 La guía de inicio rápido independiente incluye información sobre la primera instalación y el primer uso.
- 2 Este manual de usuario para obtener más información
- 3 Asistencia en línea y vídeos: escanee el código QR de la primera página o visite www.philips.com/coffee-care

Nota: Este aparato se ha probado con café. Aunque se ha limpiado cuidadosamente, es posible que quede algún residuo de café. Le garantizamos, no obstante, que el aparato es absolutamente nuevo.

Primera instalación

Para preparar la cafetera para el uso tiene que realizar unos cuantos y sencillos pasos, como llenar el circuito de agua y activar el filtro AquaClean. Estos pasos se muestran en la guía de inicio rápido separada.

Si quiere obtener el café más delicioso, al principio deberá preparar 5 cafés para permitir que la máquina complete su ajuste automático.

La máquina está concebida para extraer el mejor sabor de sus granos de café. Por consiguiente, es recomendable que no realice ajustes en el molinillo hasta que haya preparado entre 100 y 150 tazas de café (aprox. 1 mes de uso).

La máquina se suministra con la plataforma de café expreso con doble función: soporte de tazas y bandeja de goteo adicional para recoger el agua de enjuagado.

Filtro AquaClean

El filtro AquaClean se ha diseñado para reducir los depósitos de cal de la cafetera y dispensar agua filtrada para preservar el aroma y el sabor de cada taza de café. Si utiliza una serie de 8 filtros AquaClean como señala la cafetera y se indica en este manual del usuario, no tendrá que descalcificar el aparato hasta las 5000 tazas. Con cada filtro se puede disfrutar de hasta 625 tazas, dependiendo de la variedad de café elegida y de la frecuencia con que se enjuague y limpie la cafetera.

Preparación del filtro AquaClean para la activación

Antes de colocar el filtro AquaClean en el depósito de agua es preciso prepararlo:

- 1 Sacuda el filtro durante unos 5 segundos (Fig. 2).
- 2 Sumerja el filtro boca abajo en una jarra con agua fría durante al menos 30 segundos y espere hasta que no salgan (Fig. 3) más burbujas de aire.
- 3 Empuje el filtro en la conexión hasta el punto (Fig. 4) más bajo posible.

Activación del filtro AquaClean

Es preciso que active cada filtro AquaClean nuevo que utilice. Al activar el filtro AquaClean, la cafetera controla la capacidad del filtro AquaClean y el número de filtros usados. Existen 3 maneras de activar el filtro AquaClean.

1. Activación del filtro AquaClean durante la primera instalación

Después de encender la cafetera por primera vez, el aparato le guía a través de los primeros pasos de instalación, como el llenado del depósito de agua y el circuito de agua y la activación del filtro AquaClean. Basta con seguir las instrucciones de la pantalla.

2. Activación del filtro AquaClean cuando se solicite

Nota: Sustituya el filtro AquaClean en cuanto la capacidad haya caído al 0 % y vea que el icono del filtro parpadea rápidamente. Reemplace el filtro AquaClean como mínimo cada tres meses, aunque el aparato no haya indicado que es necesaria la sustitución.

Consejo: Recomendamos comprar un filtro nuevo cuando su capacidad haya caído al 10 % y vea que el icono del filtro empieza a parpadear lentamente. Así podrá sustituir el filtro cuando la capacidad haya caído al 0 % y.

- 1 Pulse el botón MENU (Menú), desplácese hasta AQUACLEAN FILTER (Filtro AquaClean) y pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar.
 - La pantalla pregunta si se desea activar un filtro nuevo (Fig. 5).
- 2 Pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar.
 - La pantalla actualiza automáticamente el número de filtros utilizados (Fig. 6).

Nota: Si desea reemplazar el filtro AquaClean después de 8 usos, deberá eliminar la cal de la máquina en primer lugar. Siga las instrucciones de la pantalla.

3. Activación del filtro AquaClean en cualquier otro momento

Para empezar a utilizar el filtro AquaClean en cualquier otro momento solo tiene que seguir las instrucciones incluidas a continuación.

- 1 Pulse el botón MENU (Menú), seleccione MENU (Menú) y pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar. Desplácese hasta AQUACLEAN FILTER (Filtro AquaClean). Pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar.
 - La pantalla muestra el número de filtros AquaClean que se han instalado previamente, de 0 a 8.
- 2 Seleccione ON (Encendido) en la pantalla y pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar (Fig. 7).
 - La pantalla actualiza automáticamente el número de filtros utilizados (Fig. 8).
 - A continuación, aparece la pantalla que indica que la máquina está lista con el icono AquaClean 100%, para indicar que el filtro se ha instalado (Fig. 9).
- 3 Dispense dos tazas de agua caliente (0,5 l) para completar la activación. Deseche esta agua.

Nota: En algunos casos, la máquina indicará la necesidad de eliminar los depósitos de cal antes de instalar y activar un filtro AquaClean nuevo. Esto se debe a que la máquina debe estar completamente libre de depósitos de calcio antes de empezar a usar el filtro AquaClean. Siga las instrucciones de la pantalla.

Medición de la dureza del agua

Utilice la tira de prueba de dureza del agua suministrada para establecer la dureza del agua. Pulse el botón MENU (Menú), seleccione MENU (Menú) y desplácese para seleccionar WATER HARDNESS (Dureza del agua).

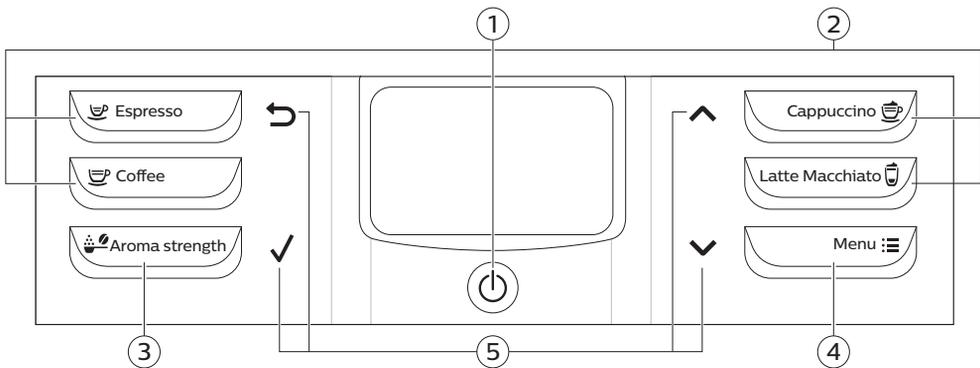
- 1 Sumerja la tira de prueba de dureza del agua en agua del grifo durante 1 segundo. Espere 1 minuto.
- 2 Compruebe cuántos cuadrados se han vuelto rojos.
- 3 Seleccione la configuración de dureza del agua adecuada y pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar.

Número de cuadrados rojos:	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
Valor que debe ajustarse	1	2	3	4

Uso del panel de control

A continuación se incluye información general y una descripción del panel de control de la máquina. Algunos botones de bebidas de un toque tienen doble función; si procede, los iconos de navegación aparecen en la pantalla. Utilice los botones situados junto a este icono para seleccionar o confirmar sus opciones.

Utilice el botón MENU (Menú) para seleccionar otras bebidas o cambiar ajustes como la dureza del agua y la temperatura del café.



1. Botón de encendido/apagado

4. Botón MENU (Menú)

2. Botones de bebida con un solo toque

5. Iconos de navegación (arriba, abajo, atrás, aceptar)

3. Botón AROMA STRENGTH (Intensidad del aroma)

Preparación de bebidas

Puede seleccionar una bebida pulsando uno de los botones de bebida con un solo toque o seleccionando otra bebida en el menú.

- Si desea preparar dos tazas, pulse el botón de bebida de un solo toque de la bebida seleccionada dos veces (Fig. 10) o seleccione una bebida con café a través de MENU (Menú) y pulse sobre ella dos veces. La máquina realiza automáticamente dos ciclos de molido consecutivos de la bebida seleccionada. Solo puede preparar dos tazas de café o dos tazas de expreso al mismo tiempo.
- Deslice la boquilla dispensadora arriba o abajo para ajustar la altura al tamaño de la taza o del vaso que esté usando (Fig. 11).

Preparación de bebidas con café

Preparación de café con granos de café

- 1 Llene el depósito de agua con agua del grifo y la tolva de granos, con granos.
- 2 Para preparar un café, pulse uno de los botones de bebida de un solo toque. Para seleccionar otra bebida, pulse el botón MENU (Menú), seleccione DRINKS (Bebidas), desplácese hasta la bebida que desee y pulse el botón OK (Aceptar).

Pulse el botón OK (Aceptar) para dejar de dispensar café.

1

Preparación de bebidas con leche

- 1 Llene el depósito de agua con agua del grifo y la tolva de granos, con granos.
- 2 Quite la tapa del depósito de leche y llénelo de leche (Fig. 12).

Utilice siempre leche recién extraída del frigorífico para obtener resultados óptimos.

- 3 Vuelva a colocar la tapa en el depósito de leche.
- 4 Retire la boquilla de agua caliente de la máquina (Fig. 13) si está conectada.
- 5 Incline ligeramente la jarra de leche y colóquela en la máquina (Fig. 14).
- 6 Abra la boquilla (Fig. 15) dispensadora de leche y coloque una taza en la bandeja de goteo.
- 7 Para preparar una bebida con leche, pulse uno de los botones de bebida de un solo toque. Para seleccionar otro tipo de bebida con leche, pulse el botón MENU (Menú), seleccione DRINKS (Bebidas), desplácese hasta la bebida que desee y pulse el botón OK (Aceptar).
- 8 Después de preparar bebidas de café con leche, la pantalla pregunta si desea realizar una limpieza rápida de la jarra de leche. Tiene 10 segundos para activar el procedimiento de limpieza rápida. Puede ejecutar el procedimiento de limpieza rápida aunque haya leche en la jarra de leche. Es recomendable realizar el procedimiento de limpieza rápida al menos una vez al día. Pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar que desea realizar el procedimiento de limpieza rápida o el botón ESC (Escape) para realizarlo más tarde.

Preparación de café con café molido

- 1 Abra la tapa y ponga una cuchara rasa de café molido en el compartimento de café molido. Cierre la tapa (Fig. 16).
- 2 Coloque una taza debajo de la boquilla dispensadora de café. Puede utilizar la plataforma de café expreso con las tazas más pequeñas.
- 3 Pulse el botón AROMA STRENGTH (Intensidad del aroma) y seleccione la función de preparación con café molido. Pulse el botón ESPRESSO.

Nota: Con café molido, solamente se puede preparar un café a la vez.

Dispensación de agua caliente

- 1 Conecte la boquilla de agua caliente a la máquina (Fig. 17) si no está conectada.

64 Español

- 2 Pulse el botón MENU (Menú). Seleccione DRINKS (Bebidas), confirme y desplácese para seleccionar HOT WATER (Agua caliente).
- 3 Pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar. La pantalla le recuerda que tiene que instalar la boquilla dispensadora de agua caliente. Pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar. El aparato empieza a dispensar agua caliente.
- 4 Para dejar de dispensar agua caliente, pulse el botón OK (Aceptar).

Personalización de bebidas

Ajuste del volumen de café y leche

Puede ajustar el volumen de bebida que se prepara en función de su gusto y del tamaño de las tazas. Se recomienda usar tazas de cristal o con un marco de revestimiento cerámico.

- 1 Para ajustar el volumen de espresso, mantenga pulsado el botón ESPRESSO (Espresso) hasta que en la pantalla se muestre el icono MEMO (Fig. 18).
 - La máquina entra en la fase de programación y empieza a preparar la bebida seleccionada.
- 2 Pulse el botón OK cuando la taza contenga la cantidad de espresso deseada.
 - La marca de la pantalla indica que el botón está programado: cada vez que lo pulse, el aparato preparará el volumen de espresso definido.

Nota: Para definir el volumen de café, capuchino y leche manchada, siga el mismo procedimiento: mantenga pulsado el botón de la bebida y pulse el botón OK (Aceptar) cuando la taza contenga la cantidad deseada. Para ajustar el volumen de otras bebidas: seleccione la bebida, mantenga pulsado el botón OK (Aceptar) hasta que se muestre el icono MEMO en la pantalla y pulse el botón OK (Aceptar) otra vez para guardar el volumen deseado. Para ajustar el volumen de las bebidas de café con leche, primero inserte la jarra de leche y guarde el volumen de leche y, a continuación, guarde el volumen de café.

Ajuste de la intensidad del café

- Para cambiar la intensidad del café, pulse el botón AROMA STRENGTH.
- Cada vez que pulse el botón AROMA STRENGTH, la máquina seleccionará un ajuste de intensidad del aroma más alto. Hay disponibles 5 intensidades: 1 es muy suave y 5 es muy fuerte. Después del 5, se seleccionará el 1 de nuevo (Fig. 19).
- Nota: También puede usar el botón AROMA STRENGTH (Intensidad del aroma) para preparar un café con café molido.
- La intensidad seleccionada aparece en el display. Después de ajustar la intensidad del café, la pantalla muestra el menú principal de nuevo y guarda la intensidad de aroma elegida al preparar un café.

Selección de los ajustes de molido

Puede configurar los ajustes del molinillo usando la rueda de configuración del molinillo situada dentro del contenedor de granos. Puede elegir entre 5 ajustes diferentes para el molinillo. Cuanto más baja sea la configuración, más intenso será el café.

Nota: Solamente podrá establecer los ajustes del molinillo cuando el aparato esté moliendo granos de café. Necesita preparar 2 o 3 bebidas antes de que pueda apreciar la diferencia.

Precaución: Para evitar daños en el molinillo, no gire la rueda de configuración del molinillo más de un grado cada vez.

- 1 Coloque una taza debajo de la boquilla dispensadora de café.
- 2 Abra la tapa de la tolva para granos.
- 3 Pulse el botón ESPRESSO.
- 4 Cuando el molinillo comience a moler, pulse la rueda de configuración del molinillo y gírela hacia la izquierda o la derecha (Fig. 20).

Manejo del grupo de preparación de café

Acceda a www.philips.com/coffee-care para consultar el vídeo de instrucciones detalladas sobre cómo quitar, introducir y limpiar el grupo de preparación de café.

Extracción del grupo de preparación de café de la máquina

- 1 Pulse el interruptor principal de la parte trasera de la máquina para apagarla.
- 2 Retire la bandeja de goteo con el recipiente de posos de café.
- 3 Abra la puerta (Fig. 21) de mantenimiento.
- 4 Pulse el botón (Fig. 22) PUSH y tire del asa del grupo de preparación de café para retirarlo de la máquina (Fig. 23).
- 5 Retire el cajón (Fig. 24) de residuos de café.

Colocación del grupo de preparación de café

Antes de volver a colocar el grupo de preparación del café en la máquina, asegúrese de que se encuentra en la posición correcta.

- 1 Compruebe si la flecha del cilindro amarillo del lateral del grupo está alineada con la flecha negra y la letra N.
 - Si no están alineadas, baje la palanca hasta que entre en contacto con la base del grupo (Fig. 26) de preparación de café.
- 2 Asegúrese de que el gancho de bloqueo amarillo del otro lado del grupo de preparación de café esté en la posición correcta.
 - Para colocar el gancho correctamente, presiónelo hacia arriba hasta que esté en la posición (Fig. 28) más alta.
- 3 Vuelva a colocar el cajón de residuos de café.
- 4 Vuelva a colocar el grupo de preparación del café en la máquina a lo largo de los raíles de guía de los laterales hasta que encaje en su posición y se oiga un clic. No pulse el botón PUSH.
- 5 Vuelva a colocar la bandeja de goteo con el recipiente de posos de café.

Limpieza y mantenimiento

La limpieza y el mantenimiento periódicos contribuyen a mantener la máquina en condiciones óptimas y garantizan un café con sabor inmejorable durante mucho tiempo, un flujo de café estable y una espuma de leche perfecta.

Consulte cuándo y cómo limpiar todas las partes desmontables de la máquina en la tabla. Puede obtener información detallada e instrucciones en vídeo en www.philips.com/coffee-care.

Tabla de limpieza

Descripción parcial	Cuándo se debe limpiar	Cómo se debe limpiar
Grupo de preparación del café	Semanalmente	Retire el grupo de preparación de café y enjuáguelo bajo el grifo (consulte 'Limpieza de la unidad de preparación de café bajo el grifo').
	Cada mes	Limpie el grupo de preparación con la pastilla (consulte 'Limpieza del grupo de preparación de café con pastillas desengrasantes') desengrasante Philips. Acceda a www.philips.com/coffee-care para ver el vídeo de instrucciones detalladas.
Lubricación del grupo de preparación	Dependiendo del tipo de uso. Consulte la tabla (consulte 'Lubricación del grupo de preparación') de lubricación.	Utilice grasa Philips para lubricar el grupo de preparación de café. Acceda a www.philips.com/coffee-care para ver el vídeo de instrucciones detalladas.
Jarra de leche	Tras cada uso diario	Realice el procedimiento QUICK CARAFE CLEAN (Limpieza rápida de la jarra), tal y como se indica en la máquina después de preparar una bebida con leche.
	Diariamente	Limpie la jarra de leche exhaustivamente (consulte 'Limpieza exhaustiva de la jarra de leche').
	Semanalmente	Desmonte la jarra de leche y limpie todas las partes bajo el grifo (consulte 'Limpieza semanal de la jarra de leche').
	Cada mes	Limpie la jarra de leche con el limpiador (consulte 'Limpieza mensual de la jarra de leche') del circuito de leche de Philips.
Bandeja de goteo	Vacíe la bandeja de goteo en cuanto el indicador de 'bandeja de goteo llena' rojo sobresalga a través de la bandeja de goteo. Limpie la bandeja de goteo cuando prefiera.	Quite la bandeja de goteo y enjuáguela con agua corriente y detergente.
Recipiente para posos de café	Vacíe el recipiente de posos de café cuando lo indique la máquina. Límpielo cuando prefiera.	Retire el recipiente de posos de café mientras la máquina está encendida y enjuáguelo con agua corriente y jabón.
Depósito de agua	Cuando prefiera.	Enjuague del depósito de agua bajo el grifo

Descripción parcial	Cuándo se debe limpiar	Cómo se debe limpiar
Abertura de café	Compruebe la abertura del café cada semana para saber si está obstruida.	Desenchufe la máquina y retire el grupo de preparación de café. Abra la tapa del compartimento de café molido e introduzca el mango de una cuchara en la abertura de café. Mueva el mango arriba y abajo hasta que caiga (Fig. 29) el café molido que está atascado. Acceda a www.philips.com/coffee-care para ver el vídeo de instrucciones detalladas.
Plataforma de café expreso	Diariamente	Vacíe la plataforma de café expreso y límpiela con agua corriente o en el lavavajillas.

Consejo: En la última página de este manual del usuario hay un calendario de limpieza. Anote las fechas en las que realiza la limpieza.

Limpieza del grupo de preparación

La limpieza periódica del grupo de preparación de café impide que los residuos de café obstruyan los circuitos internos. Visite www.philips.com/coffee-care para ver los vídeos en los que se explica cómo quitar, introducir y limpiar el grupo de preparación de café.

Limpieza de la unidad de preparación de café bajo el grifo

- 1 Quite el grupo de preparación del café y el cajón de residuos de café.
- 2 Enjuague bien el cajón de residuos del café y el grupo de preparación del café con agua. Limpie exhaustivamente el filtro (Fig. 27) superior del grupo de preparación del café.
- 3 Deje que el grupo de preparación de café se seque al aire antes de volver a colocarlo. Para evitar que se introduzcan fibras en el interior, no seque el grupo de preparación del café con un paño.

Limpieza del grupo de preparación de café con pastillas desengrasantes

Utilice pastillas desengrasantes de café Philips exclusivamente. Siga las instrucciones que se indican en el manual de usuario suministrado con las pastillas desengrasantes de café.

Lubricación del grupo de preparación

Lubrique periódicamente el grupo de preparación de café para asegurarse de que las piezas móviles se muevan con suavidad. Consulte la tabla siguiente para ver la frecuencia de lubricación. Visite www.philips.com/coffee-care para ver el vídeo de instrucciones detalladas.

Frecuencia de uso	Nº de bebidas preparadas al día	Frecuencia de engrasado
Low (Baja)	1-5	Cada 4 meses
Normal	6-10	Cada 2 meses
Alta	>10	Cada mes

Limpieza de la jarra de leche

Limpieza rápida de la jarra

También puede seleccionar la función QUICK CLEAN (Limpieza rápida) del menú como se describe en los pasos siguientes:

- 1 Pulse el botón MENU, seleccione QUICK CLEAN y pulse el botón OK para confirmar.
- 2 Asegúrese de que la jarra de leche está instalada y que la boquilla dispensadora de espuma de leche está abierta.
- 3 Coloque el recipiente bajo la boquilla dispensadora de espuma de leche.

Nota: Asegúrese de extraer la boquilla dispensadora de leche.

- 4 Pulse el botón OK para empezar a dispensar agua caliente.

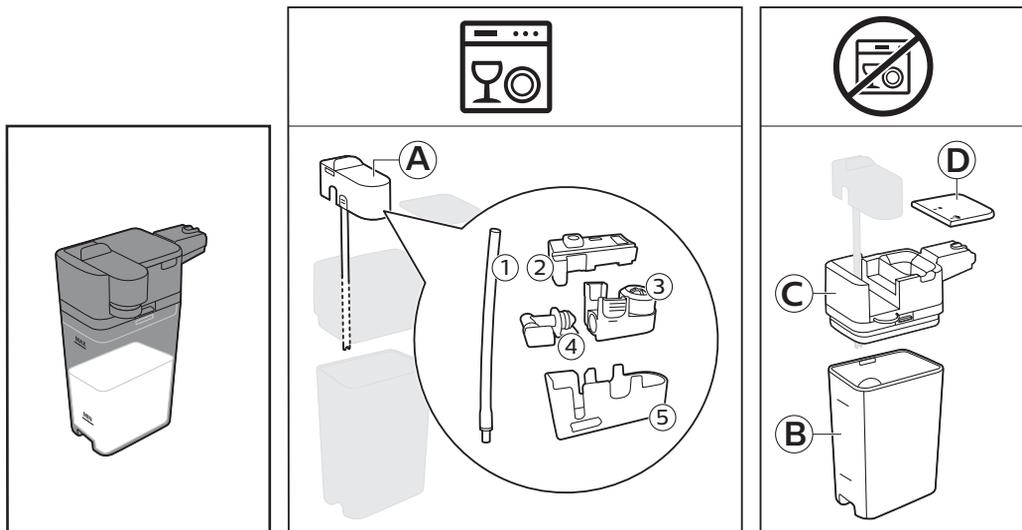
Limpieza exhaustiva de la jarra de leche

Para limpiar la jarra de leche a fondo debe hacer lo siguiente, periódicamente:

- 1 Retire la tapa de la unidad dispensadora de leche.
- 2 Levante la boquilla dispensadora de leche de la parte superior de la unidad dispensadora de leche y retire el tubo de leche de la boquilla (Fig. 31) dispensadora de leche.
- 3 Retire el tubo de leche de la boquilla dispensadora de leche.
- 4 Enjuague a fondo el tubo de la leche y la boquilla dispensadora de leche con agua templada.

Limpieza semanal de la jarra de leche

La jarra de leche consta de varios componentes. Desmonte todos los componentes una vez a la semana y enjuáguelos bajo el grifo. También puede lavar algunos de componentes en el lavavajillas (consulte la figura).



A Boquilla dispensadora de leche

B Tapa de la unidad dispensadora de leche

A1	Tubo de leche	C	Unidad dispensadora de leche
A2	Soporte de goma	D	Depósito de leche
A3	Tapa del espumador de leche		
A4	Conector del espumador de leche		
A5	Alojamiento de la boquilla dispensadora de leche		

Desmontaje de la boquilla dispensadora de leche

- 1 Presione los botones situados a ambos lados de la parte superior de la unidad dispensadora de leche (1) y levante la parte superior del depósito (Fig. 32) de leche (2).
- 2 Gire la unidad dispensadora de leche hasta darle la vuelta y sujétela firmemente con la mano. Extraiga el tubo de leche del soporte (Fig. 33).
- 3 Pulse los botones de liberación del espumador de leche y retírelo del soporte (Fig. 34) de goma.
- 4 Extraiga el conector del espumador (Fig. 35) de leche.
- 5 Enjuague todos los componentes bajo un grifo de agua templada.

Volver a montar la jarra de leche

- 1 Para volver a montar la boquilla dispensadora de leche, siga los pasos 2 a 4 de "Desmontaje de la boquilla dispensadora de leche" en orden inverso.
- 2 Vuelva a colocar la boquilla dispensadora de leche en la parte superior de la jarra de leche.
- 3 Vuelva a colocar la parte superior de la jarra de leche en la jarra de leche.

Nota: Antes de volver a colocar la boquilla dispensadora de leche en la parte superior de la jarra de leche, mueva la clavija del interior de la parte superior a la posición correcta. Si esta clavija no está en la posición correcta, no podrá volver a colocar la boquilla dispensadora de leche en la parte superior de la jarra (Fig. 36) de leche.

Limpieza mensual de la jarra de leche

Utilice solamente el limpiador del circuito de leche Philips en este ciclo de limpieza.

- 1 Vierta el contenido de la bolsa de limpiador del circuito de leche en la jarra de leche. A continuación, llene de agua la jarra de leche hasta la indicación (Fig. 37) de nivel MAX (Máximo).
- 2 Inserte la jarra de leche en el aparato y coloque un recipiente bajo la boquilla dispensadora de leche.
- 3 Pulse el botón MENU (Menú), seleccione DRINKS (Bebidas) y desplácese hasta MILK FROTH (Espuma de leche). Pulse el botón OK (Aceptar) para empezar a dispensar la solución de limpieza.
- 4 Repita el paso 3 hasta que la jarra de leche esté vacía.
- 5 Cuando la jarra esté vacía, retire del aparato el recipiente y la jarra de leche.
- 6 Enjuague a fondo la jarra de leche y llénela de agua limpia hasta la indicación de nivel MAX (Máximo).
- 7 Inserte la jarra de leche en el aparato.
- 8 Coloque el recipiente debajo de la boquilla dispensadora de leche.
- 9 Pulse el botón MENU (Menú) y seleccione MILK FROTH (Espuma de leche) en el menú DRINKS (Bebidas) para iniciar el ciclo de enjuagado de la jarra.
- 10 Repita el paso 9 hasta que la jarra de leche esté vacía.

- 11 Repita los pasos 6 y 10.
- 12 Cuando el aparato deje de dispensar agua, el ciclo de limpieza habrá finalizado.
- 13 Desmonte todos los componentes y enjuáguelos bajo el grifo con agua templada.

Procedimiento de descalcificación

Utilice solo descalcificador Philips. No utilice en ningún caso descalcificadores a base de ácido sulfúrico, ácido clorhídrico, ácido sulfámico o acético (vinagre), ya que pueden dañar el circuito de agua del aparato y no disolver correctamente la cal. No utilizar el descalcificador de Philips anulará la garantía. No descalcificar el aparato también anulará la garantía. Puede comprar la solución descalcificadora de Philips en la tienda en línea www.philips.com/coffee-care.

- 1 Cuando la máquina indique que tiene que eliminar los depósitos de cal (Fig. 38), pulse el botón OK (Aceptar) para comenzar. Para comenzar con el proceso de eliminación de los depósitos de cal sin que se lo indique la máquina, pulse el botón MENU (Menú), desplácese para seleccionar START CALC CLEAN (Iniciar limpieza de descalcificación) y pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar.
 - La pantalla le recuerda que tiene que insertar la jarra (Fig. 39) de leche. Llene de agua la jarra de leche hasta la indicación de nivel MIN. Inserte la jarra de leche en la máquina y abra la boquilla dispensadora de leche.
 - La pantalla le recuerda que tiene que abrir la boquilla dispensadora de leche (Fig. 40).
 - La pantalla le recuerda que tiene que retirar el filtro AquaClean (Fig. 41).
- 2 Quite la plataforma de café expreso de la bandeja de goteo.
- 3 Retire la bandeja de goteo y el recipiente de posos de café, vacíelos y vuelva a colocarlos en su lugar.
- 4 Extraiga el depósito de agua y vacíelo.
- 5 Coloque un recipiente grande (1,5 l) debajo de la boquilla dispensadora de café.
- 6 Vierta todo el contenido de la botella de descalcificador de Philips en el depósito de agua y llénelo de agua hasta el nivel CALC CLEAN (Fig. 42). A continuación, vuelva a colocar el depósito de agua en la máquina y pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar.
- 7 Se inicia la primera fase del procedimiento de descalcificación. El proceso de eliminación de los depósitos de cal dura unos 30 minutos y consiste en un ciclo de descalcificación y un ciclo de enjuagado.
- 8 Deje que la máquina dispense solución descalcificadora hasta que la pantalla le recuerde que el depósito de agua está vacío.
- 9 Vacíe el depósito de agua, enjuáguelo y vuélvalo a llenar con agua hasta la indicación de nivel CALC CLEAN.
- 10 Retire y enjuague la jarra de leche. Llene el depósito con agua hasta la indicación de nivel MIN y vuelva a colocarlo en la máquina. A continuación, abra la boquilla dispensadora de espuma de leche abierta.
- 11 Vacíe el recipiente y vuelva a colocarlo bajo la boquilla dispensadora de café. Pulse OK (Aceptar) para confirmar.
- 12 Se inicia la segunda fase del ciclo de descalcificación y comienza la fase de enjuagado, que dura 3 minutos. En la pantalla se muestra el icono de enjuagado y la duración de la fase.
- 13 Espere hasta que la máquina deje de dispensar agua. El procedimiento de descalcificación finaliza cuando aparece la marca en la pantalla.
- 14 Pulse el botón OK para salir del ciclo de descalcificación. La máquina empieza a calentarse y lleva a cabo el ciclo de enjuagado automático.
- 15 Limpie la jarra de leche tras el proceso de descalcificación (consulte 'Limpieza semanal de la jarra de leche').

- 16** Limpie el grupo de preparación del café tras el proceso de descalcificación (consulte 'Limpieza de la unidad de preparación de café bajo el grifo').
- 17** Coloque un nuevo filtro AquaClean en el depósito de agua.

Consejo: El uso del filtro AquaClean reduce la necesidad de descalcificación.

Qué hacer si el proceso de descalcificación se interrumpe

Puede salir del procedimiento de descalcificación pulsando el botón de encendido/apagado del panel de control. Si el proceso de descalcificación se interrumpe antes de que termine, realice lo siguiente:

- 1 Vacíe y lave bien el depósito de agua.
- 2 Llene el depósito con agua hasta la indicación de nivel CALC CLEAN y vuelva a encender el aparato. El aparato se calentará y realizará un ciclo de enjuagado automático.
- 3 Antes de preparar ninguna bebida, realice un ciclo de enjuagado manual. Para realizar un ciclo de enjuagado manual, primero dispense medio tanque de agua caliente y después prepare 2 tazas de café sin moler ni añadir café molido.

Nota: Si el procedimiento de descalcificación no se completó, el aparato requerirá otro procedimiento de descalcificación tan pronto como sea posible.

Iconos de advertencia y códigos de error

Significado de los iconos de advertencia



Llene el depósito de agua con agua limpia hasta la indicación de nivel MAX.



El grupo de preparación del café está bloqueado por el polvo del café. Limpie el grupo de preparación del café.



La tolva de granos de café está vacía. Ponga granos de café nuevos en la tolva de granos.



Inserte la bandeja de goteo y cierre la puerta de mantenimiento.



El grupo de preparación de café no está en el aparato o no se ha insertado correctamente. Inserte el grupo de preparación.



Si la pantalla muestra un código de error, consulte la sección "Significado de los códigos de error" para ver qué significa el código de la pantalla y lo que puede hacer. Cuando aparece este icono en la pantalla no se puede usar el aparato.



El recipiente de posos de café está lleno. Asegúrese de que el aparato esté encendido. A continuación, retire y vacíe el recipiente de posos de café.



Hay aire en la máquina; coloque una taza debajo de la boquilla de agua caliente y seleccione OK (Aceptar) para comenzar el proceso de cebado. Asegúrese de que la boquilla de agua caliente esté instalada antes de comenzar el proceso.

Significado de los códigos de error

A continuación, encontrará una lista de los códigos de error que muestran problemas que puede solucionar sin ayuda. Las instrucciones en vídeo están disponibles en www.philips.com/coffee-care. Si aparece otro código de error, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de su país. Para información de contacto, consulte el folleto de la garantía.

Código de error	Problema	Posible solución
01	La abertura del café está bloqueada por café molido o un objeto extraño.	Apague la máquina y desenchúfela. Extraiga el grupo de preparación del café. A continuación, abra la tapa del compartimento de café molido previamente. Introduzca el mango de la cuchara y muévelo hacia arriba y hacia abajo para que caiga (Fig. 29) el café molido que está obstruido. Si algún objeto extraño está bloqueando la abertura del café, quítelo. Visite www.philips.com/coffee-care para ver el vídeo de instrucciones detalladas
03	El grupo de preparación de café está sucio o no está bien engrasado.	Apague la máquina mediante el interruptor principal. Enjuague el grupo de preparación con agua limpia, deje que se seque y después lubríquelo (consulte 'Lubricación del grupo de preparación'). Consulte el capítulo 'Limpieza del grupo de preparación de café' o visite www.philips.com/coffee-care para ver el vídeo de instrucciones detalladas. Después, encienda la máquina de nuevo.
04	El grupo de preparación de café no está colocado correctamente.	Apague la máquina mediante el interruptor principal. Quite el grupo de preparación del café y vuelva a insertarlo. Asegúrese de que el grupo de preparación del café está en la posición correcta antes de introducirlo. Consulte el capítulo 'Manejo del grupo de preparación de café' o visite www.philips.com/coffee-care para ver el vídeo de instrucciones detalladas. Después, encienda la máquina de nuevo.
05	Hay aire en el circuito de agua.	Encienda y apague la máquina mediante el interruptor principal para reiniciarla. Si funciona, dispense 2 o 3 tazas de agua caliente. Elimine los depósitos de cal de la máquina si no lo ha hecho desde hace mucho tiempo.
	El filtro AquaClean no se preparó de forma adecuada antes de la instalación o está obstruido.	Retire el filtro AquaClean e intente preparar un café otra vez. Si funciona, asegúrese de que el filtro AquaClean se ha preparado de forma adecuada antes de colocarlo otra vez (consulte 'Preparación del filtro AquaClean para la activación'). Vuelva a colocar el filtro AquaClean en el depósito de agua. Si no funciona, el filtro está obstruido y es preciso cambiarlo.
14	La máquina se ha sobrecalentado.	Apague el aparato y enciéndalo de nuevo después de 30 minutos.

Solicitud de accesorios

Para limpiar y descalcificar el aparato, utilice solamente productos de mantenimiento de Philips. Puede adquirir estos productos en el distribuidor local, en los centros de servicio autorizados o en línea en www.shop.philips.com/service. Para encontrar la lista completa de repuestos en línea,

introduzca el número de modelo de la máquina. Puede encontrar el número de modelo en el interior de la puerta de mantenimiento.

Productos de mantenimiento y números de tipo:

- Solución descalcificadora CA6700
- Filtro AquaClean CA6903
- Grasa para el grupo de preparación de café HD5061
- Pastillas desengrasantes de café CA6704
- Limpiador del circuito de leche CA6705
- Kit de mantenimiento CA6707

Resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Vídeos de ayuda y una lista completa de las preguntas más frecuentes están disponible en www.philips.com/coffee-care. Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de Philips en su país. Para información de contacto, consulte el folleto de la garantía.

Problema	Causa	Solución
La bandeja de goteo se llena rápidamente.	Esto es normal. El aparato utiliza agua para enjuagar el circuito interno y el grupo de preparación del café. Parte del agua fluye a través del sistema interno y directamente hacia la bandeja de goteo.	Vacíe la bandeja de goteo cuando el indicador de 'bandeja de goteo llena' sobresalga a través de la tapa de la bandeja de goteo.
		Coloque la plataforma de café expreso bajo la boquilla dispensadora para recoger el agua de enjuagado.
El equipo está en modo DEMO (Demostración).	Ha pulsado el botón de espera durante más de 8 segundos.	Apague y encienda el aparato con el interruptor principal de la parte trasera del aparato.
El icono del recipiente de posos de café lleno continúa mostrándose.	Ha vaciado el recipiente de posos de café mientras el aparato estaba apagado.	Vacíe siempre el recipiente de posos de café con el aparato encendido. Si vacía el recipiente de posos de café cuando el aparato está apagado, el contador de ciclos de café no se restablecerá.
	Ha vuelto a colocar el recipiente de posos de café demasiado rápido.	No vuelva a colocar el recipiente de posos de café hasta que se indique en pantalla.
No puedo retirar el grupo de preparación del café.	El grupo de preparación de café no está en la posición correcta.	Restablezca el aparato de la siguiente manera: vuelva a colocar la bandeja de goteo y el recipiente de posos de café. Luego cierre la puerta de mantenimiento y apague y encienda el aparato otra vez. Haga otro intento de quitar el grupo de preparación de café.

Problema	Causa	Solución
	No ha retirado el recipiente de posos de café.	Retire el recipiente de posos de café antes de retirar el grupo de preparación de café.
No puedo insertar el grupo de preparación de café.	El grupo de preparación de café no está en la posición correcta.	Restablezca el aparato de la siguiente manera: vuelva a colocar la bandeja de goteo y el recipiente de posos de café. Deje fuera el grupo de preparación del café. Cierre la puerta de servicio y encienda y apague el aparato. Después, ponga el grupo de preparación en la posición correcta y vuelva a introducirlo en la cafetera.
	La cafetera sigue en el proceso de eliminación de los depósitos de cal.	No es posible retirar el grupo de preparación de café mientras está en progreso el procedimiento de descalcificación. Complete primero el proceso de descalcificación y, a continuación, retire el grupo de preparación de café.
El café está aguado.	El molinillo está configurado con un ajuste demasiado grueso.	Configure el molinillo con un ajuste más fino (bajo).
	El conducto de salida del café está obstruido.	Limpie el conducto de salida del café con el mango de una cuchara. A continuación, apague la cafetera y vuelva a encenderla.
	El aparato está realizando el procedimiento de ajuste automático.	Prepare varias tazas de café.
	El grupo de preparación de café está sucio o debe lubricarse.	Limpie y engrase el grupo de preparación.
El café no está lo suficientemente caliente.	Las tazas que utiliza están frías.	Caliente las tazas previamente enjuagándolas con agua caliente.
	La temperatura ajustada es demasiado baja. Compruebe los ajustes del menú.	Ajuste la temperatura con el valor High (Alta) en el menú.
	Añadió leche.	La leche, tanto si está templada como si está fría, siempre reduce la temperatura del café hasta cierto punto.
El café gotea por la boquilla dispensadora de café.	La boquilla dispensadora de café está obstruida.	Limpie la boquilla dispensadora de café y sus orificios con un limpiapiipas.

Problema	Causa	Solución
	El conducto de salida del café está obstruido	Limpie el conducto de salida del café con el mango de la cuchara de medición o con el mango de una cuchara. Después, apague el aparato y vuelva a encenderlo.
No sale café o sale con mucha lentitud.	El filtro AquaClean no se preparó de forma adecuada para instalarlo o está obstruido.	Retire el filtro AquaClean e intente preparar un café otra vez. Si funciona, asegúrese de que el filtro AquaClean se ha preparado de forma adecuada antes de colocarlo otra vez. Vuelva a poner el filtro preparado. Si no funciona, el filtro está obstruido y es preciso cambiarlo.
	El molinillo está configurado con un ajuste demasiado fino.	Configure el molinillo con un ajuste más grueso (alto).
	El grupo de preparación del café está sucio.	Limpie el grupo de preparación del café.
	La boquilla dispensadora de café está sucia.	Limpie la boquilla dispensadora de café y sus orificios con una aguja.
	El circuito del aparato está atascado por depósitos de cal.	Descalcifique el aparato.
El aparato no produce espuma de leche.	La jarra de leche está sucia o no se ha insertado correctamente.	Limpie la jarra y asegúrese de colocarla e insertarla correctamente.
	La boquilla dispensadora de leche no se ha abierto del todo.	Asegúrese de que la boquilla dispensadora de leche esté en la posición correcta.
	No se ha completado el montaje de la jarra de leche.	Asegúrese de que todos los componentes (especialmente el tubo de la leche) se hayan montado correctamente.
	El tipo de leche utilizado no es adecuado para producir espuma.	Los diferentes tipos de leche producen como resultado cantidades y calidades diferentes de espuma. Hemos probado los siguientes tipos de leche que han demostrado producir espuma de leche con buenos resultados: leche de vaca semidesnatada o entera, leche de soja y leche sin lactosa.
El café está salpicando.	Hay demasiada distancia entre la taza y la boquilla.	Coloque la plataforma de café expreso en la bandeja de goteo bajo la boquilla.
La leche salpica.	La leche que utiliza no está lo suficientemente fría.	Asegúrese de utilizar leche fría directamente del frigorífico.

Problema	Causa	Solución
Parece que la máquina pierde líquido.	El aparato utiliza agua para enjuagar el circuito interno y el grupo de preparación del café. Parte del agua fluye a través del sistema interno y directamente hacia la bandeja de goteo.	Vacíe la bandeja de goteo cuando el indicador de 'bandeja de goteo llena' sobresalga a través de la tapa de la bandeja de goteo. Coloque la plataforma de café expreso bajo la boquilla dispensadora para recoger el agua de enjuagado.
	La bandeja de goteo está demasiado llena y ha rebosado, lo que da la impresión de que hay una fuga en la máquina.	Vacíe la bandeja de goteo cuando el indicador de 'bandeja de goteo llena' sobresalga a través de la tapa de la bandeja de goteo. Coloque la plataforma de café expreso bajo la boquilla dispensadora para recoger el agua de enjuagado.
	La máquina no está colocada en una superficie horizontal.	Coloque la máquina sobre una superficie horizontal para que funcione correctamente el indicador de bandeja de goteo llena.
No puedo activar el filtro AquaClean y la máquina solicita que se realice una descalcificación.	El filtro no se ha reemplazado a tiempo después que comenzara a parpadear el icono del filtro AquaClean y la capacidad bajara al 0 %.	Descalcifique primero la máquina e instale después el filtro AquaClean.
	No ha instalado el filtro AquaClean durante la primera instalación, sino después de haber preparado unos 25 cafés (tazas de 100 ml). La máquina debe estar completamente libre de depósitos de cal antes de instalar el filtro AquaClean.	Descalcifique primero la máquina y, a continuación, instale un nuevo filtro AquaClean. Después de la descalcificación, el contador de filtros se reinicia a 0/8. Confirme siempre la activación del filtro en el menú de la máquina. Haga esto también después de sustituir el filtro.
El filtro nuevo del agua no encaja.	Está intentado instalar un filtro diferente del filtro AquaClean.	La máquina solamente admite el filtro AquaClean.
La máquina hace ruido.	Es normal que la máquina haga ruido durante el uso.	Si la máquina empieza a hacer un ruido diferente, limpie el grupo de preparación de café y lubríquelo (consulte 'Lubricación del grupo de preparación').

Especificaciones técnicas

El fabricante se reserva el derecho a mejorar las especificaciones técnicas del producto. Todas las cantidades predefinidas son aproximadas.

Descripción	Valor
Material de la carcasa	Termoplástico
Dimensiones (ancho x alto x largo)	221 x 340 x 430 mm
Peso	7,6 kg
Longitud del cable de alimentación	800 - 1200 mm
Panel de control	Frontal
Tamaño de la taza	Hasta 152 mm
Depósito de agua	1,8 litros, desmontable
Capacidad de la tolva de granos de café	250 g
Capacidad del cajón de posos de café	15 discos
Capacidad de la jarra de leche	500 ml
Presión de la bomba	15 bares
Caldera	caldera de acero inoxidable
Dispositivos de seguridad	fusible térmico
Modo de bajo consumo	< 1 Wh
Tensión nominal - Potencia nominal - Fuente de alimentación	Consulte los datos en el interior de la puerta de mantenimiento



www.philips.com/coffee-care



421945003991



>75% recycled paper